

**Herzlich Willkommen**

**zur Preisverleihung  
„Unternehmen mit Kultur“**

**KAUSA-Landesstelle Thüringen**

**Erfurt, 30.09.2021**

**KAUSA-Landesstelle  
Thüringen**

**Ausbildung und Migration**

GEFÖRDERT VOM



**Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung**

**Bildungsketten**

**bi**bb**** Bundesinstitut für  
Berufsbildung

**Freistaat  
Thüringen**

**Ministerium  
für Migration, Justiz  
und Verbraucherschutz**



Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Eröffnung

## Anette Morhard

Geschäftsführerin Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

Bildungsketten

**ibb** Bundesinstitut für  
Berufsbildung

Freistaat  
Thüringen

Ministerium  
für Migration, Justiz  
und Verbraucherschutz



Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Grußwort

## Annett Roswora

Beauftragte für Integration,  
Migration und Flüchtlinge





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Einblicke in die Arbeit der KAUSA-Landesstelle Thüringen

## Anastasia Sergan Projektleitung



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

Bildungsketten

**ibb** Bundesinstitut für  
Berufsbildung

Freistaat  
Thüringen

Ministerium  
für Migration, Justiz  
und Verbraucherschutz





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Musikalischer Beitrag mit Daniel Blanco aus Costa Rica



GEFÖRDERT VOM



Bildungsketten

**bibb** Bundesinstitut für  
Berufsbildung

Freistaat  
Thüringen

Ministerium  
für Migration, Justiz  
und Verbraucherschutz



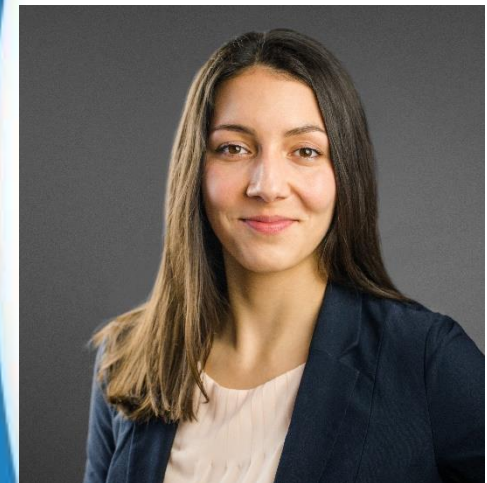
Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Preisverleihung „Unternehmen mit Kultur“ 2021

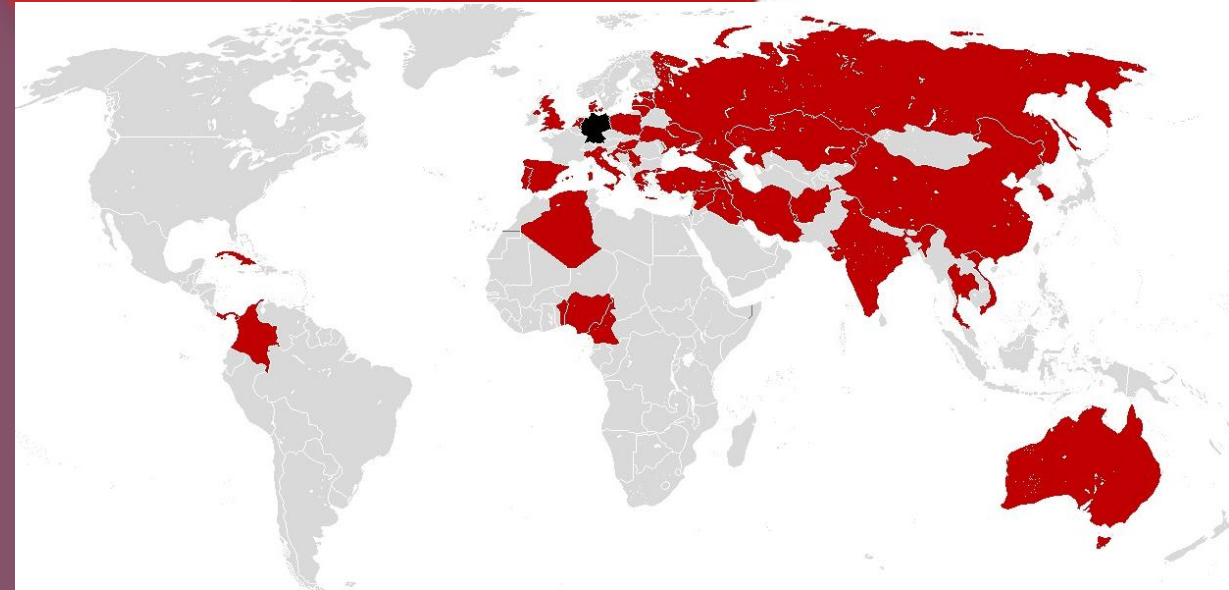
Anastasia Sergan & Helena Stock  
KAUSA-Landesstelle Thüringen





# Auszeichnung „Unternehmen mit Kultur“ 2018 – 2021

76 ausgezeichnete Unternehmerinnen  
und Unternehmer in ganz Thüringen aus  
42 Herkunftsländern und 6 Kontinenten





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Broschüre „Unternehmen mit Kultur“ Preisverleihungen 2018 – 2020







Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Autosattlerei Schneider

Inhaberin: Laimute Schneider

Herkunftsland: Litauen

Firmensitz: Vogelsberg

Gründungsjahr: 2019

Mitarbeiterzahl: 1 Inhaberin

Motto: Jeden Tag ein bisschen besser als am Tag  
zuvor





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# OAS Service Center

Inhaber: Osama Abo Shahen

Herkunftsland: Syrien

Firmensitz: Gera

Gründungsjahr: 2017

Mitarbeiterzahl: 1

Motto: Eins ist nicht möglich – aufzugeben!





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Lernwerkstatt Ilmenau

Inhaberin: Dr. Svitlana Dontsova

Herkunftsland: Ukraine

Firmensitz: Ilmenau

Gründungsjahr: 2012/2019

Mitarbeiterzahl: 1 Inhaberin

Motto: Sei gut in dem, was du tust, wertschätze das,  
was war, und bleib offen für das, was kommen mag







Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Aziz Harbak fashion design

Inhaber: Mohammad Aziz Alharbak

Herkunftsland: Syrien

Firmensitz: Jena

Gründungsjahr: 2017

Mitarbeiterzahl: 3

Motto: Haute Couture muss sich ständig weiter-  
entwickeln, in Bewegung bleiben, sich neu erfinden...







Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# ASC Autohandel Martin

Inhaberin: Iryna Martin

Herkunftsland: Ukraine

Firmensitz: Gotha

Gründungsjahr: 2004

Mitarbeiterzahl: 2

Motto: Ob Verleih oder Reparatur – mit uns kommen  
Sie ans Ziel





# Jorge Mendez Keramiker

Inhaber: Jorge Mendez Canalias

Herkunftsland: Spanien

Firmensitz: Jena

Gründungsjahr: 1996

Mitarbeiterzahl: 1 Inhaber

Motto: Lernen und Spaß haben – das ist das Wichtigste. Das einzige Problem ist die Zeit – man schafft nicht alles auszuprobieren





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Aesthetic Vital Institut

Inhaberin: Elena Sickel

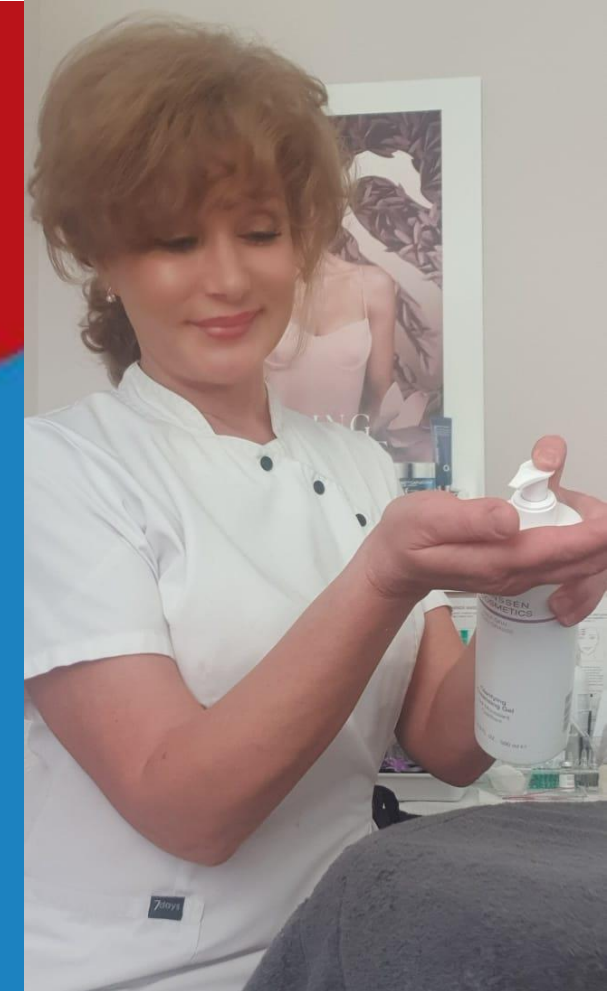
Herkunftsland: Russland

Firmensitz: Sondershausen

Gründungsjahr: 2018

Mitarbeiterzahl: 1 Inhaberin

Motto: Wer schön sein will, muss *nicht* leiden





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Autolackiererei Lodato

Inhaber: Vito Lodato

Herkunftsland: Italien

Firmensitz: Hohenkirchen

Gründungsjahr: 1995, 2013 in Hohenkirchen

Mitarbeiterzahl: 3

Motto: Meine Kunden wissen, was ich kann







Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Istanbul Grill Erfurt

Inhaberin: Harika Kolpar

Herkunftsland: Türkei

Firmensitz: Erfurt

Gründungsjahr: 2001

Mitarbeiterzahl: 4

Motto: Küche wie zu Hause - klassische anatolische  
Gerichte in hochwertiger Qualität





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Inga Ganzha

## Interkulturelles Karriere Coaching

Inhaberin: Inga Ganzha

Herkunftsland: Lettland

Firmensitz: Gera

Gründungsjahr: 2020

Mitarbeiterzahl: 1

Motto: Du kannst alles erreichen, was du willst, egal  
wo du herkommst





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Mahir Friseur

Inhaber: Mahir Yaylaci

Herkunftsland: Türkei

Firmensitz: Erfurt

Gründungsjahr: 2014

Mitarbeiterzahl: 3

Motto: Meine Kunden sollen den Salon als  
glückliche Menschen verlassen







Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Kunstwerkstatt Ekaterina Peitz

Inhaberin: Ekaterina Peitz

Herkunftsland: Russland

Firmensitz: Schleiz

Gründungsjahr: 2006

Mitarbeiterzahl: 1 Inhaberin

Motto: Keramik ist wie Weihnachten. Man bastelt ein Geschenk für sich selbst und ist am Ende oft überrascht.







Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Autohandel Behrami

Inhaber: Hajdin Behrami

Herkunftsland: Kosovo

Firmensitz: Bad Langensalza

Gründungsjahr: 1995, 2013 in Hohenkirchen

Mitarbeiterzahl: 4

Motto: Familiengeschäft bedeutet Tradition mit  
Zukunft





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# AV Metallbau

Inhaber: Anton Vranesic

Herkunftsland: Kroatien

Firmensitz: Apolda

Gründungsjahr: 2019

Mitarbeiterzahl: 2

Motto: Zusammen sind wir stark -  
freundschaftliches und kollegiales Verhältnis  
zueinander statt Konkurrenz





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Manolo – Cafe, Bar & Lounge

Inhaberin: Shemsije Gashi

Herkunftsland: Kosovo

Firmensitz: Bad Langensalza

Gründungsjahr: 2016 (Übernahme)

Mitarbeiterzahl: 1 Inhaberin

Motto: Nie aufgeben!







Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# ATES Herrenfriseur

Inhaber: Mehmet Cem Ates

Herkunftsland: Türkei

Firmensitz: Leinefelde

Gründungsjahr: 2016

Mitarbeiterzahl: 2

Motto: Was ich mache, mache ich mit Leidenschaft





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Sylwia Mierzynska Fotografin

Inhaberin: Sylwia Mierzynska

Herkunftsland: Polen

Firmensitz: Erfurt

Gründungsjahr: 2012

Mitarbeiterzahl: 1 Inhaberin

Motto: Fotografie bringt Menschen zusammen





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# S&L Schneiderei

Inhaber: Wael Zenklo

Herkunftsland: Syrien

Firmensitz: Erfurt

Gründungsjahr: 2019

Mitarbeiterzahl: 1

Motto: Entwicklung und Erfolg gehören zusammen







Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# MM Rechtsanwaltskanzlei Mnatsakanyan

Inhaberin: Goharik Mnatsakanyan

Herkunftsland: Armenien

Firmensitz: Erfurt

Gründungsjahr: 2021

Mitarbeiterzahl: 1

Motto: Ohne Angst in die Zukunft blicken lassen





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Bionails Erfurt

Inhaberin: Trieu Thi Thug Ngan

Herkunftsland: Vietnam

Firmensitz: Erfurt

Gründungsjahr: 2013

Mitarbeiterzahl: 3

Motto: Schöne Fingernägel für zufriedene  
Kundinnen





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Unternehmen mit Kultur Preisverleihung

Besondere Auszeichnung  
Ehrenamtliches Engagement

**José Manuel Paca**

Vorsitzender des Ausländerbeirates  
der Landeshauptstadt Erfurt







Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# DZIEKONSKI Übersetzungen

Inhaber: Dr. Mieczyslaw Dziekonski

Herkunftsland: Polen

Firmensitz: Erfurt

Gründungsjahr: 1990

Mitarbeiterzahl: 3

Motto: Qualität der Leistung im Dienste der  
Gesellschaft





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Preisträger Kategorie: Chancen geben

## Laudatio Heike Werner

### Thüringer Ministerin für Arbeit, Soziales, Gesundheit Frauen und Familie





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# UNOpack GmbH

## Umut Düzgün Bugdaycay

### Preisträger

### Kategorie: Chancen geben







Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

**Herkunftsland: Türkei**

**Firmensitz: Saalfeld**

**Gründungsjahr: 2008**

**Mitarbeiterzahl: 12**

**Motto: Mich interessiert nicht die Nationalität  
oder die Religion, für mich zählen nur die  
menschlichen Werte jedes Einzelnen**





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Preisträger Kategorie: Unternehmerischer Mut

## Laudatio

### Niklas Waßmann

Abteilungsleiter Berufliche Bildung,  
Handwerkskammer Erfurt





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Die Schornsteinfee

## Beata Niculescu

### Preisträgerin

### Kategorie: Unternehmerischer Mut



Bildungsketten

**bibb** Bundesinstitut für  
Berufsbildung

Freistaat  
**Thüringen**

Ministerium  
für Migration, Justiz  
und Verbraucherschutz





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

**Herkunftsland: Ungarn**

**Firmensitz: Erfurt**

**Gründungsjahr: 2017**

**Mitarbeiterzahl: 1 & 1 Azubi**

**Motto: Kompetent-Sympathisch-Transparent**



**DIE  
SCHORNSTEIN  
FEE**

GEFÖRDERT VOM



Bildungsketten 

**bbb** Bundesinstitut für  
Berufsbildung

Freistaat  
Thüringen 

Ministerium  
für Migration, Justiz  
und Verbraucherschutz



Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Preisträger Kategorie: Innovation

## Laudatio

### Marion Walsmann

### Mitglied des Europäischen Parlaments



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

Bildungsketten

**bibb** Bundesinstitut für  
Berufsbildung

Freistaat  
Thüringen

Ministerium  
für Migration, Justiz  
und Verbraucherschutz



Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

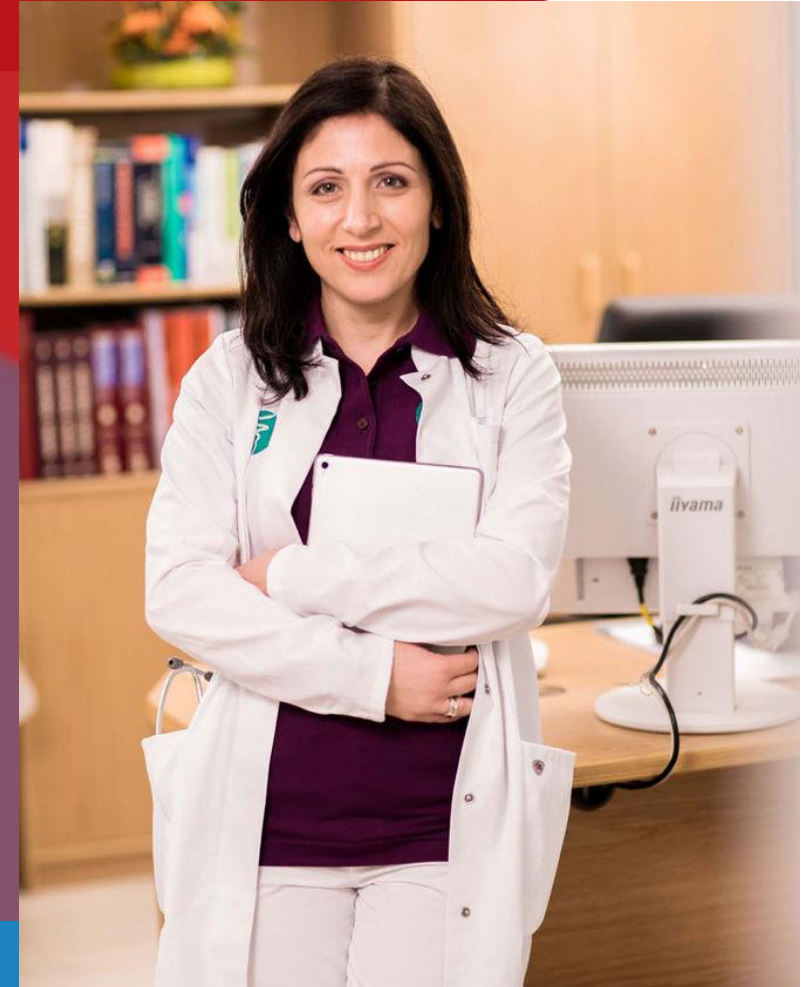
KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Praxis Aprigliano

## Facharztpraxis für Innere Medizin und Gastroenterologie

Dr. Isabella Aprigliano  
Preisträgerin  
Kategorie: Innovation







Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

**Herkunftsland: Italien**

**Firmensitz: Heilbad Heiligenstadt**

**Gründungsjahr: 2018**

**Mitarbeiterzahl: 9**

**Motto: Gute Qualität und Fürsorge  
für zufriedene Patienten und Mitarbeitende**





Bildungswerk  
der Thüringer Wirtschaft e.V.

KAUSA-Landesstelle  
Thüringen

.....  
Ausbildung und Migration

# Unternehmen mit Kultur Preisverleihung 2021

## Vielen Dank für Ihren Besuch Ihr Team der KAUSA- Landesstelle Thüringen

